



طلب إزالة ممثل فردي في نظام Xpat

REQUEST FOR REMOVING REPRESENTATIVE INDIVIDUAL IN XPAT SYSTEM

1. Details of Employer / صاحب العمل / صاحب العمل	
Name / اسم	
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	
Sole Proprietorship Name / اسم شركة	only required if relation with SP
Registration No / رقم تسجيل الشركة	only required if relation with SP

2. Details of Representative Individual / تفاصيل الفرد الممثل	
Name / اسم	
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	

3. Request / الطلب	
<p>أنا، (المذكور أعلاه)، أطلب إزالة الفرد المذكور أعلاه كتمثيلي في الحساب(ات) المذكور(ات) في نظام Xpat، وفقًا للوائح تنظيمية العمل بالخارج 2023/R-111 (التي تُعدّل لوائح العمل بالخارج رقم 2019/R-111) كالتالي:</p> <p>أنا، (المذكور أعلاه)، أطلب إزالة الفرد المذكور أعلاه كتمثيلي في الحساب(ات) المذكور(ات) في نظام Xpat، وفقًا للوائح تنظيمية العمل بالخارج 2023/R-111.</p> <p><input type="checkbox"/> Individual Account / حساب فردي <input type="checkbox"/> Sole Proprietorship Account / حساب شركة</p>	
<p>I, (the above-mentioned employer), request to remove the above individual as my representative for the below-mentioned account(s) within the Xpat System, as per the Regulation on Expatriate Employment 2023/R-111.</p>	
Name / اسم	
ID Card No / رقم بطاقة الهوية	
Date / تاريخ	Signature / توقيع

4. Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary / تسجيل لدى المحكمة المدنية / المحكمة الجزئية أو التوثيق لدى كاتب العدل	
<p>سجلت لدى المحكمة المدنية / المحكمة الجزئية أو التوثيق لدى كاتب العدل.</p>	



Help Page / مُسَاعَدَةٌ

English	عَرَبِيَّةٌ
<p>This help page serves as a comprehensive reference guide for users requiring assistance with the application form. It offers detailed instructions on completing the form and addresses common issues encountered during the process. Notably, this page does NOT require court registration or notarization and does NOT need to be submitted along with the application.</p>	<p>هذه الصفحة مساعداً تخدم كمرجع شامل للمستخدمين الذين يحتاجون مساعدة مع نموذج الطلب. توفر تعليمات مفصلة على كيفية إكمال النموذج وتعالج القضايا الشائعة التي تواجهها أثناء العملية. ملاحظة: هذه الصفحة لا تتطلب تسجيل المحكمة أو تصديق كاتب العدل ولا تحتاج أن تُقدَّم مع الطلب.</p>
<p>This form is intended for <u>Individual Employers / Sole Proprietors</u> who wish to remove an appointed <u>individual</u> representative within the Xpat system. Employers have the option to remove the representative from either their individual account or Sole Proprietorship account, or from both accounts simultaneously.</p>	<p>هذا النموذج مخصص للمدراء الفرديين / المالكين الفرديين الذين يرغبون في إزالة ممثل فردي معين من النظام Xpat. للمدراء خيار إزالة الممثل من حسابهم الفردي أو حسابهم كمالك فردي، أو من الحسابات معاً في وقت واحد.</p>
<p>All the fields on this form must be filled out. If any field is not applicable, please indicate so accordingly. Eg: Use "Null" or "-" (hyphen) symbol.</p>	<p>يجب ملء جميع الحقول في هذا النموذج. إذا كانت أي حقل غير قابلة للتطبيق، يرجى الإشارة إلى ذلك وفقاً لذلك. على سبيل المثال: استخدم "Null" أو "-" (رأس فاصلة) كرمز.</p>
<p>"Employer" in this form refers to the Individual Employer or Sole Proprietor registered in the Xpat system.</p>	<p>في هذا النموذج، يشير "المدير" إلى المدير الفردي أو المالك الفردي المسجل في النظام Xpat.</p>
<p>"Sole Proprietorship Name" and "Registration No" under the "Details of Employer" must be filled if the representative is to be removed from the Sole Proprietorship Account.</p>	<p>يجب ملء "اسم المالك الفردي" و"رقم التسجيل" تحت "تفاصيل المدير" إذا كان الممثل سيتم إزالته من الحساب كمالك فردي.</p>
<p>If notarization is by a Public Notary, all the requirements mentioned on "Notary Public Rules (Regulation No: 2019/R-1066)" must be fulfilled. These include, but are not limited to the Notary Stamp, Notary Full Name, Public Notary Permit Number, Signature, Date of Signature and any requirement of the aforementioned regulation. The Notarization Certificate, adhering to the aforementioned regulation, must be included with this form.</p> <p>If registered in Civil/Magistrate Court, the Court stamp, Name and designation of signatory and date are required.</p>	<p>إذا كان التصديق من كاتب العدل العام، يجب تلبية جميع المتطلبات المذكورة في "قواعد كاتب العدل العام (اللائحة رقم: 2019/R-1066)". تشمل هذه المتطلبات، ولكنها ليست مقتصرة على: ختم كاتب العدل، الاسم الكامل لكاتب العدل، رقم تصريح كاتب العدل العام، التوقيع، تاريخ التوقيع وأي متطلبات من اللائحة المذكورة أعلاه. شهادة التصديق، وفقاً لللائحة المذكورة أعلاه، يجب إرفاقها مع هذا النموذج.</p> <p>إذا كان التسجيل في المحكمة المدنية/محاكمات، فمطلوب ختم المحكمة، اسم وتصنيف الموقعين وتاريخ التوقيع.</p>